

297 ryttere under galgen i Gråsten



Af Søren Gülck

Ringriderfesten i Gråsten har fremgang af ryttere. Formand for Gråsten Ringriderforening, Preben Kleis, kunne notere en pæn fremgang på 21 ryttere i forhold til sidste år. I alt dystede 297 ryttere om søndagens kongetitel.

Det store antal ryttere var en fryd for øjet og til glæde for de mange, der havde taget opstilling langs ruten både lørdag og søndag.

Preben Kleis tror, at fremgangen skal ses i lyset af, at ringridningen i Frydendal på Als er afløst,

så en del af de ryttere er taget til Gråsten.

Optoget søndag blev præget af at et voldsomt regnskyl inden rytteroptoget satte i gang. Det tager naturligvis altid lidt af pynten. Publikum havde imidlertid helgarderet sig med paraplyer og regnslag. Til gengæld blev lørdagsoptoget et fejende flot optrin og langs hele ruten blev der vinket og smilet til rytterne.

Mange turister var synligt imponeret over optogets størrelse, så der blev fotograferet på livet løs til feriealbummet. ■

Besøg
KræmmerAage
Gamacher
kr. 50,-
Klokker
kr. 25,-
Ass. farver og str.

Tilbuddet gælder kun i uge 29

Fiskbækvej 43 6300 Gråsten • Tlf. 3053 1422
www.kraemmeraage.dk

Nu i butikken **FLOTTE SOMMERNYHEDER** fra
claire.dk
ONE TWO
IMITZ
peppercorn
ILSE JACOBSEN

Personlig vejledning og service

Butik 

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Vi er kun et klik fra dig!
Besøg os på butikm.dk

Udlejning af kajak eller kano



Også timevis til rimelige priser inkl. al udstyr

+45 24628659 / +45 74675257
www.havkajak.eu

 **REGNSKAB**
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER

Conny Hansen **Heidi Hansen**

Slotsgade 1, 1. sal • 6300 Gråsten • Tlf. 74 68 56 00
chregnskabsservice@hotmail.com • www.chregnskab.dk

EGERSUND & KVÆRS EL-SERVICE

 **SPAR PÅ VARMEN**

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør **H.J. Paulsen**
Nyvej 5 • 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

LAGERSALG AF MALING

Træ- og metalmaling 1 ltr. kr. 40,- Ta' 3 ltr. for kr. 100,-	Boucletæppe incl. montering kun kr. 78,- pr m ²
--	--

Masser af vægmaling til spotpriser

Åbningstider Fredag kl. 14-17.30 • Lørdag kl. 09-12

Gråsten Tæppemontering
Slotsgade 8 6300 Gråsten Telefon 4046 3009

SUPERTILBUD PÅ BILVASK i uge 28, 29 og 30

Frit valg **Kr. 59,-**
Tilbuddet gælder hele dagen fra kl. 7-22

 **STATOIL**

Statoil Gråsten • Åbent alle ugens dage fra kl. 7.00-22.00



Karnevalsstemning i gaden

Af Søren Gülck

Det er ikke kun i Rio de Janeiro, de kan.

Kopisterne, der bestod af blandt andre Marianne Fjordbæk, Inge Fjordbæk, Jan Fjordbæk, Ellen

Rotman og Willy Jensen var uden sammenligning Fredagskavalkaden mest farvestrålende indslag.

Kopisterne med Marianne Fjordbæk (th) i spidsen skabte karnevalsstemning i byens gader.

Foto Søren Gülck

Med fjer, florlette kjoler og med friske sambarytmer, dansede de som det sidste hold gennem Gråstens gader og løftede stemning op på karnevalsniveau.

Kopisterne er kendte for deres farverige indslag, og de satte et flot og festlig punktum for Fredagskavalkaden. ■



Fede tider i Gråsten

Af Søren Gülck

Nostalgien blomstrede ved Fredagskavalkaden

med et indslag fra de fede 60'ere og 70'ere med flower power girls, make Love not War, og Peace

Love. Det var fra dengang ungdommen gik amok, boede i kollektiv og gjorde oprør mod systemet i fede

Et indslag i Fredagskavalkaden var til minde om dem, der gjorde en forskel i de fede 60'ere & 70'ere.

Foto Søren Gülck

hashtåger, ørkenstøvler og rulamsfrakker. De hang ved Storkespringvandet, hvor Cæsar skrev et af datidens største hit. Det var dengang politiet i København patruljerede i blød hat og laksko, hjalp ænder over gaden og delte knippelsuppe ud til de forbandede unge, der sagde nej til atomkraft. ■

PARTYTILT UDLEJES

5 x 8 meter, 3 dage 800 kr. Høflig selvbetjening.

TLF. 40514777

CAMPINGVOGN UDLEJES

TLF. 40514777

Saengjan

Velvære Thai Massage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på telefon 2247 0268

300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag, onsdag, torsdag fra kl. 13-19
Tirsdag, fredag, lørdag fra kl. 10-19



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje



KLINIK ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9

Tlf. 74 65 09 26 . Mobil 23 39 42 55

www.monajaege.dk



SG Foto Gråsten

Bryllup og portræt
fotografering



Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



H.S. Gardiner & Tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling



FOR GULVE OG GARDINER

GråstenAvis

Broager • Egernsund • Kruså • Kliplev • Felsted • Sundeved • Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør

Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten

Telefon 21 16 06 83

redaktion@graastenavis.dk



Annonce chef

Jimmy Christensen
Lundtoftevej 4, Kværns
6300 Gråsten

Telefon 29 25 95 50

graastenavis@hotmail.dk



Medie konsulent

Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com



Redaktionel medarbejder

Helle Gyrn

hellegyrn@gmail.com



Grafisk tilrettelæggelse

Hans-Ole Nielsen
Graphos - Grafisk
Industriel Produktion

www.graphos.dk



Regnskab

CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
Gråsten

Telefon 74 68 56 00

Bo Hansen
FilioldirektørFreddy Ruhlmann
KunderådgiverHannah S.
Tychsen
Kunderådgiver **Andelskassen**

- sammen kan vi mere

Andelskassen Sønderjylland, Gråsten
Slotsgade 11 • 6300 Gråsten
Telefon 87 99 38 38
www.andelskassen.dkElse Marianne
Povlsen
EkspeditionJens Uwe Agerley
KunderådgiverPoul Madsen
Kunderådgiver

132 til cykelringridning

Af Søren Gülck

Cykelringridningen i Gråsten blev et tilløbsstykke. I alt cyklede 132 cyklister på flot pyntede cykler gennem galgen. Samtlige cykelryttere fik et væld af

gaver. Der var t-shirt sponsoreret af SuperBrugsen og Broager Sparekasse, fem billetter til Kjærs Tivoli og lodtrækning om en cykel sponsoreret af Fri Cykler i Gråsten

Vi er meget tilfredse

med den fine opbakning. Antallet af cykelryttere tangerer rekorden fra 100 års jubilæet i 2007, fortæller Jens Peter Thomsen.

Cykelrytterne skulle dyste om 10 ringe lørdag og 5 ringe om søndagen. Konge blev Kasper Frost, mens Morten Berthelsen blev kronprins. Prins blev Martin Hansen. ■



Cyklerne var flot pyntede.

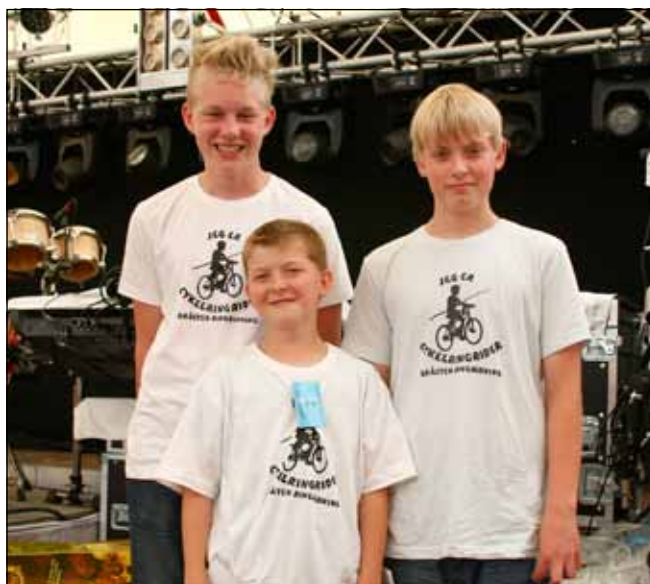


Foto Søren Gülck

Kasper Frost blev konge, Morten Bertelsen blev kronprins, mens Martin Hansen blev prins.

Foto Søren Gülck

Rådhus Kiosken Gråsten

Din specialforretning

- Tobak - My old Blend Zippo fyrstøj
- Stort udvalg i postkort og specialkort
- Udsøgte trævarer
- Is, drikkevarer, aviser og blade

Danske Spil



Kig ind, se udvalget og få en snak

Torvet 9, 6300 Gråsten

Telefon 7465 3099

SIGGI'S ANTIK & MØBEPOLSTER VÆRKSTED

Stort udvalg i møbelstoffer

Salg af restaurerede
antikke møblerA D JØRGENSENS GADE 2
6300 GRÅSTENÅBENT LØRDAG & SØNDAG
KL. 11.00 - 18.00

www.lokalguide.dk • www.siggiantik.dk • Tlf. 51 83 74 34

Alle former for
belægningsarbejde udføresKlip og vedligeholdelse
af plæner i alle størrelser

KVALITET TIL KONKURRENCEGYGTIGE PRISER - med garanti -

KONKURRENCEGYGTIGE PRISER PÅ

- Snerydning
- Viceværtsopgaver
- Beskæring
- Træfældning
- Belægningsarbejde
- Fræsning
- Alt forefaldende
- Græsslåning af større og mindre arealer
- Vedligeholdelse
- Anlægning af nye og gamle haver
- Gravearbejde
- Fejning
- Udlejning af maskiner
- Rengøring

Vi udfører alt indenfor havearbejde, snerydning, mm.

Vi lægger stor vægt på kvaliteten, kommer altid på aftalte tidspunkter, og vi udfører altid vores arbejde med garanti - og selvfølgelig til særdeles konkurrencedygtige priser.

Vi udfører arbejde hos virksomheder, større boligområder samt private. Professionelle maskiner haves.

Ingen opgave er for stor og ingen er små.
Vi giver gerne et uforpligtende tilbud.

**LEVERING FRA LAGER
ALLE UGENS 7 DAGE**
af sand, stabil,
grus, muldjord m.m.



JENSEN'S HAVE & ANLÆG APS

Midtballe 14, Skelde • 6310 Broager • Tlf.: 74 44 03 12 • Mobil: 21 48 00 53
E-mail: yvonne-jensen@hotmail.com

HALV PRIS PÅ HALV BUTIK

ILSE JACOBSEN

ZORBÉ
CHDK

Brandtex

BARTON®

CCDK

Sel
by peppercornmiss
Baron

Intown®

claire.dk
inspires you

uldahl

peppercorn

Depeche

MY SOUL

cette'

KAREN

B Y

SIMONSEN

30% PÅ RESTEN

TILBUDET GÆLDER IKKE ALLE DAMESKO/SANDALER
EJ HELLER ILSE JACOBSEN GUMMISTØVLER

KAWASAKI

KENNEDY

LEGERO®

JACO

RELAX SHOE

Sanita

SHOE BIZ

Tigger

ambré

Bundgaard

PUMA

CAPRICE

walking on air

Lili F

[]

TRASH

IBDK

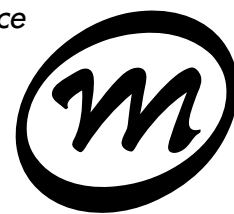
PLAYBOY®

Footwear since 1956

Personlig vejledning og service

Vi er kun et klik fra dig!

Butik

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00Besøg os på
butikm.dk



Lørdagskonge blev Hary Clausen, Holmskov, mens Torben Hansen, Kruså, blev kronprins. Prins om lørdagen blev Lasse Hansen, Kliplev.

Foto Jimmy Christensen

Fødselsdag til hest



Cecilie fra Gråsten var en af de yngste deltagere ved ringridningen i Gråsten. Søndag fyldte hun 9 år og hvad var en mere naturligt end i dagens festlige anledning at pynte ponyen med dannebrogslag.

Foto Søren Gülck

Bøde

En 39-årig mand kunne fredag aften på Ringriderpladsen i Gråsten ikke holde sig eller også gad han bare ikke finde et toilet. Han fandt en forlystelse at tisse op ad, men det blev opdaget af et par betjente. Manden ville imidlertid

ikke opgive sit navn. Det fik betjentene til at anholde manden, hvorefter de ledte efter legitimation i hans lommer. Da det blev fundet, fik manden lov til at gå. Foruden bøden for overtrædelse af ordensbekendtgørelsen får manden også en bøde for at nægte at opgive sit navn. ■



GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

Tombola nittegevinster 2011

Følgende nittenumre er udtrykket:

3018

16232

17415

Henvendelse
Hans Ove Sørensen 74 65 02 58, efter kl. 18.00
Anders Wollsen 74 65 07 42, efter kl. 18.00

GEVINSTERNE SKAL VÆRE AFHENTET SENEST DEN 31. JULI 2011

Jytte Breum blev konge i Gråsten



Der var hård dyst om titlerne i Gråsten. 25 ryttere med 48 ringe måtte ud i omridning før Jytte Breum fra Over Jerstal tog kongeværdigheden. ■

Ryttere på vej til Ringriderpladsen.

Foto Jimmy Christensen

6 - 10 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Mads Peter Hissel	Tumbøl	9	36	1
Jesper Magnussen	Rødekro	10	29	2
Jakob Petersen	Gl.Skovbøl	8	25	3
Michael Bonnichsen	Nordborg	9	21	4
Kristina Feddersen	Padborg	10	21	5

11 - 14 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Nina Broders	Hoptrup	13	47	1
Claus Jacob Hissel	Tumbøl	13	46	2
Kasper Møller	Uge	14	46	3
Jeanette Breum	O.Jerstal	12	44	4
Tenna Thomsen	Lundsø	14	43	5

15 - 19 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Lasse Thomsen	Kliplev	15	48	prins
Lennart Dinesen	Bolderslev	17	48	1
Jesper Kohls	Nr.Hostrup	18	48	2
Line Breum Søberg	Vedsted	17	48	3
Rasmus Feddersen	Padborg	16	48	4
Carina Jessen	Frørup	19	47	5

20 - 24 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Kristine Zachariassen	Sønderborg	23	48	1
Maibrit Kristoffersen	Aabenraa	22	47	2
Maria Clausen	Holmskov	22	46	3
Mike Dinesen	Aabenraa	24	45	4
Lea M.Carstensen	Rødekro	24	45	5

25 - 29 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Tanja Olesen	Søgård	29	48	1
Maria Mai Larsen	Fårhus	29	48	2
Henning Andersen	Rødekro	29	48	3
Helle Nikolajsen	Fiskbæk	27	47	4
Thomas Olesen	Søgård	29	46	5

30 - 34 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Maibrit K. Hansen	Kiskelund	34	48	kr.prins
Torben Kaufmann	Vollerup	32	48	1
Jørgen Schmidt	Vollerup	33	48	2
Vivi Christensen	Kravlund	30	47	3
Ole Olesen	Rangstrup	33	47	4
Christian Andersen	Bredebro	33	47	5

35 - 39 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Lenette Olesen	Rangstrup	38	48	1
Lene Clausen	Bovrup	39	47	2
Heidi Hansen	Sønderborg	38	46	3
Jes Kolmos	Nordborg	38	46	4
Karen Clausen	Tørsbøl	35	45	5

40 - 44 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Jytte Breum	O.Jerstal	41	48	konge
Torben G. Hansen	Kiskelund	43	48	1
Claus Hissel	Tumbøl	43	48	2
Henrik Christensen	Gråsten	41	48	3
Vivian Larsen	Sønderborg	44	47	4
Kim Lauritzen	Bodum	42	47	5

45 - 54 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Peter Greisen	Tumbøl	45	48	1
Hary Clausen	Holmskov	51	48	2
Hans Nicolaisen	Dybbøl	49	48	3
Djim Kristoffersen	Aabenraa	48	48	4
Benny Kohls	Nr.Hostrup	49	48	5

55 - 64 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Gert Hansen	Kliplev	59	48	1
Finn Kristensen	Sarup	58	48	2
Arne Schultz	Gredstedbro	63	47	3
Løngstrup Christiansen	Bojskov	57	46	4
Leif Kristensen	Kruså	58	44	5

65 - 74 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Jørgen Thomsen	Tørsbøl	71	48	1
Frede Hansen	Søgård	72	47	2
Åge Kjeldstrøm	Bevtoft	69	44	3
Svend Ove Clausen	Himmark	65	43	4
Kurt Hansen	Rinkenæs	66	42	5

Over 75 år

Navn	Bopæl	Alder	Ring	Placering
Egon Breum	Vedsted	75	43	1
Lorens Nielsen	Kliplev	75	37	2
Bruno Kock	Sønderborg	77	35	3
Gunnar Thomsen	Rødekro	79	35	4
Hans Peter Surlykke	Varnæs	75	33	5

Piger festede i teltet

Af Søren Gülck

Stemningen var høj, da 150 feststemte ladies satte liv i

det store ringridertelt lørdag aften med dans på borde, scenen og indimellem også på gulvet. Der blev sunget

og grinet og skreget til skøn musik fra The Noodles, så mange af de dejlige piger havde lidt rust på stemmen ud på natten.

Lady Party er blevet en fast tradition ved Gråsten Ringridning, og selv om deltagerantallet svinger fra år til år er arrangementet en succes. Lady Party var opvarmning til det store ringrider- og borgerbal, der startede kl. 21.30 og trak fulde huse. ■

Der blev danset og skreget igennem ved Lady Party.
Foto Søren Gülck



Tronskifte i Gråsten



Der var skarp dyst om kongeværdigheden. Konge blev Jytte Breum, mens Majbritt Hansen, Kiskelund, blev kronprins. Prins blev Lasse Thomsen, Kliplev.
Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Konger faldt på stribe i Gråsten under omridningen søndag, som blev overværet af flere hundrede tilskuere. 25 ryttere deltog i omridningen, hvor alle ryttere klarede rød ring. Et par faldt fra ved grøn ring, så de helt små ringe skulle findes frem. Også her skulle rytterne flere gange igen indend kongen kunne udråbes.

Konge blev 41-årige Jytte Breum fra Over Jerstal, mens kronprins blev Majbritt Hansen fra Kiskelund. Prins blev prins Lasse Thomsen fra Kliplev. Lørdagskonge blev Hary Clausen fra Holmskov på Nordals. Kronprins blev Torben Hansen, Kruså, mens Gert Hansen, Kliplev, blev prins. ■

TILSTANDS-
RAPPORTER
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82

GRÅSTEN CENTRUM

Nyistandsat taglejlighed på 60 m2, beliggende Nygade.
Dejlig gårdhave, vaskekælder og depotrum.
Husleje 3900 kr.+ forbrug. 3 mdr. dep.
Ingen husdyr
TLF. 24 24 91 70 / 20 96 32 11

LEJLIGHED UDLEJES

2. sal lejlighed på 50 m² centralt i Gråsten, med flot udsigt over slotssøen
Klar til indflytning 1. august
Husleje kr. 3400, Vand kr. 100, Varme kr. 300.
Depositum 3 mdr. leje
Ingen husdyr
HENVENDELSE TLF. 2944 2039

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk





www.danbolig.dk
www.boligsiden.dk



DanBolig
SAMARBEJDER MED NORDEA

FORSTAND PÅ BOLIGMARKEDET

DANBOLIG ØNSKER ALLE EN GOD SOMMER

SØNDERBORG Langballe 1A



SAG: 211007

KNT/UDB.....	1.395.000/70.000
BRT/NT.....	8.890/7.396
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:	
RENTETILPASNING BRT/NT....	6.722/6.305
Bolig m².....	146
Byggeår.....	1977
Stuer/Vær.....	1/3
Grund m².....	1.095
Etag.....	1
Garage.....	42

VILLA Fuldmuret, højtbeliggende villa centralt i Nybøl nær skole, idræt, indkøb m.v., den fremstår pænt vedligeholdt og løbende moderniseret med nyt bryggers m. gulvvarme og gasfyr fra 2003, træ/alu vinduer fra 2008-2009 og vinkelstue fra 2008.

GRÅSTEN Slotsbakken 30A



SAG: 211056

KNT/UDB.....	1.500.000/75.000
BRT/NT.....	9.864/8.213
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:	
RENTETILPASNING BRT/NT....	7.558/7.028
Bolig m².....	144
Byggeår.....	1935
Stuer/Vær.....	3/2
Grund m².....	916
Etag.....	2
Udhus.....	24

VILLA der har gennemgået renovering m. bl.a. udskiftning af vinduer, nyt badeværelse, nye Pergo skibsgulve samt ny belægning i indkørslen. Udover selve beboelsen er der kælder, carport m. redskabsrum. Der er udsigt til marker og skov fra 1. sal.

V. SOTTRUP Stationsgade 6



SAG: 211055

KNT/UDB.....	975.000/50.000
BRT/NT.....	6.477/5.375
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:	
RENTETILPASNING BRT/NT....	5.039/4.668
VILLA Charming villa m. god indretning. Indenfor de sidste 25 år er der foretaget en del renovering, således der er gode funktionelle rum.	
Bolig m².....	150
Byggeår.....	1912/75
Stuer/Vær.....	1/4
Grund m².....	457
Etag.....	2
Udhus.....	20

GRÅSTEN Dalsmark 14, Rinkenæs



SAG: 211098

KNT/UDB.....	995.000/50.000
BRT/NT.....	6.664/5.966
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:	
RENTETILPASNING BRT/NT....	5.195/5.245
Bolig m².....	136
Byggeår.....	1972/91
Vær.....	4
Grund m².....	776
Etag.....	2
Kælder.....	76

VILLA fra 1972 der fremstår i fin stand og med god indretning. Entré/fordelergang, havestue, badeværelse, køkken, stue med udgang til havestue, 4 værelser, depotrum. Kælder: vaske- rum, badeværelse samt gildesal/multirum.

GRÅSTEN Kløvermarken 9, Tørsbøl



SAG: 211063

KNT/UDB.....	125.000/25.000
BRT/NT.....	773/723

HELÅRSGRUND Velbeliggende helårsgrund ca. 9 km fra Gråsten centrum. I nabobyen Kværns er der nyere opført Multihal samt skole m.v.
Grund m².....837

KOLLUND Sønderhavvej 8E,



SAG: 200308

KNT/UDB.....	1.795.000/90.000
BRT/NT.....	11.994/8.945

HELÅRSGRUND Grund m. flot udsigt over Flensborg Fjord. Tinglyst en oversigtservitut der gør, at man altid vil have udsigt over fjorden.
Grund m²..... 2.406

VEMMINGBUND Nørreløkke 14



SAG: 200289

KNT/UDB.....	2.495.000/125.000
BRT/NT.....	15.570/12.543
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:	
RENTETILPASNING BRT/NT....	12.092/10.769
FRITIDSBOLIG Arkitekttegnet fuldmuret sommerhus beliggende på egen grund og med kun 100 meter til badestrand. God udlejningsindtægt.	
Bolig m².....	107
Byggeår.....	2004
Stuer/Vær.....	1/3
Grund m².....	800
Etag.....	1



DanBolig Lis Petersen A/S
STATSAUTORISERET EJENDOMSMÆGLER, MDE
MAIL: SOENDERBORG@DANBOLIG.DK

Sønderborg
Kongevej 72
RING: 74 42 60 55

Glas&Rammer

74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

Billedindramning · Termoruder
Spejle · Plakater · Malerier
samt salg af Silkeplanter

Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket

**Padborg
Glarmesterforretning**
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk

Elis

ALT I SERVICE/SALG
hvidevarer

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Rådgivning inden for alt VVS

Gas service, Blikkenslager, Vand,
Varme, Sanitet, Ventilation
reparation af rørskader

Gråsten VVS A/S v/ Günther Bred Telefon 7465 1167
Ahlmannsvej 12 • 6300 Gråsten
Holbøl VVS v/ Kim Hou Telefon 2969 3746

Tømmer Gården

v/ Peter Veng

VELFAC®
VinduesMester

Godt håndværk
der er omfattet af

Bomhusvej 13 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

byg garanti
www.byggaranti.dk

KVÆRS VVS

Aut. VVS installatør
Degnetoft 15 – Kværs
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 94 10

Gratis rådgivning og tilbud
Forhandler af Vaillant gasfyr & KSM Stokerfyr

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramseri, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

REGNSKAB
- REGNSKAB OG
HJEMMESIDER

Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Tlf. 74 68 56 00
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

Gasservice

Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

Aut. Installatør Sundnæs 21
R. Pedersen VVS A/S 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

VELFAC®
VinduesMester

Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Egersund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Benzin- og kiosksalg

Vi har fået forhandling af Danske Spil

**AUTO
REPARATIONER**

- Serviceeftersyn
- Motor-test
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

OK
ALTD BILLIG BENZIN

Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten Jens T. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Kalvø Badehotel
Kalvø Badehotel Aps
Kaløvej 12 • 6230 Rødekro Tel. 74 66 21 31
mail@kalvoebadehotel.dk
www.kalvoebadehotel.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Aabenraa • tlf. 2424 0451

Køl - Frost -
Varmepumper
FRI-KØL
aut. kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

**"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"**

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Lad Deres egne
pensler hvile
- ring hellere
efter Ihle

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Elektriske problemer?

✓ El-service ✓ styring
✓ tele & EDB ✓ tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt

**Lunddal
el teknik**
-stærkt strømførende!

Fredensgade 14 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 18 40 • info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 • 6330 Padborg • Tlf. 74 67 18 88 • info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester

frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

**FELSTED
FORSAMLINGSHUS**
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

**FELSTED
RADIO**
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

H. Børge Hansen
Entrepreneur
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030

Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Tak fordi du
handler lokalt
GråstenAvis

Hjem fra København



Af Søren Gülck

Lægestudierne på Københavns Universitet måtte for Ann Damgaard vige til fordel for ringridningen i Gråsten.

Ann Damgaard er i gang

Gråstenerpigen Ann Damgaard ridder med ved Gråsten Ringridning. Til daglig læser hun medicin på Københavns Universitet.

Foto Søren Gülck

med første år af lægestudiet. Selv om der er lang vej endnu og mange bøger der skal læses, så ville hun ikke gå glip af ringridningen.

- Samtidig får jeg lejlighed til et gensyn med min hest, som har sin staldplads på Gråsten Landbrugsskole, fortæller den kvikke pige.

- I starten ville den ikke kendes ved mig. Jeg tror, vi har været for længe adskilt. Men det går efterhånden bedre. Nu kommer den, når jeg kalder. Sådan skal det også være, siger Ann Damgaard med et smil trods rigelig sommerregn over Gråsten. ■

Festligt optog gennem Gråsten

Af Søren Gülck

Som traditionen efterhånden byder, udgik fra vognmand Knud Erik Heissel en strålende og broget Fredagskavalkade, som med musik drog gennem slotsbyens gader. En kødrand af tilskuere så på, mens den lange slange af køretøjer langsomt bevægede sig til Ringriderpladsen.

Som noget nyt kunne folk afgive deres stemme via en SMS. Det var SuperBrugsen Gråsten, som suverænt vandt publikums gunst. I fantasifulde forklædninger fra monsteruhyre til Skipper Skræk blev publikum inddraget i at finde Brugsmanden. De mange figurer, idé og kreativitet faldt i publikums smag, og jublen ville da heller ingen ende tage, da vinderen skulle kåres i det store telt og personalet fra SuperBrugsen kunne hæve pokalen i en sejrusrus.

På andenpladsen kom



Salon Sanne viste Graceland med Elvis Presley.

Foto Søren Gülck

Slikmutter tog kegler.

Foto Søren Gülck

Salon Sanne fra Nygade med Graceland og uødelige musiklegende King of



Rock Elvis Presley i forskellig kostumer.

På tredjepladsen kom medarbejderne fra vognmand Knud Erik Heissel.

Deres kreativitet manglede bestemt ikke noget. På vognen kunne man se en flok granvoksne herre forklædt som gamle koner. Det var deres bud på en slikmutter, og de fik smilet frem hos mange.

Der deltog 17 hold i Fredagskavalkaden, og det var en pæn fremgang i forhold til sidste år. I alt 240 mennesker afgav deres stemme via en SMS. ■

SuperBrugsen fik flest stemmer. Foto Søren Gülck



DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
 Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
 Få et tilbud - gratis og uforpligtende
 Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde

BØRGE NØRGAARD APS
 Tømrer & Snedkerforretning
 Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
 www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

Panthella Gulv
 Design: Verner Pantón



louis poulsen
 www.louis Poulsen.com

Aut. el-installatør **Bindzus**

Fjordvejen 12, Kollund
 6340 Kruså
 Telefon 74 67 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
 www.bindzus-el.dk

Spændende sviptur til
Stockholm og Helsinki

Mandag den 12. september
- torsdag den 15. september

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Linköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 13. september kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm's smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 14. september får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 15. september skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:
 3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon
 2116 0683

GråstenAvis

Hertug Kresten af Sønderjylland er død



Fhv. amtsborgmester Kresten Philipsen (V) er død, 66 år. Han døde hjemme på fødegården Lundsbjerg ved Søgård.

Af Gunnar Hattesen

En af Venstres helt store høvdinge, fhv. amtsborgmester, gårdejer Kresten Philipsen, Lundtoftbjerg, er død efter kort tids kræftsygdom, 66 år.

Med Kresten Philipsens død er der sat punktum for en epoke i Sønderjyllands politiske historie.

Denne stoute mand var en pryd for dansk folkestyre og som type og karakter af en aldeles ukendt størrelse for dagens mere gråmelede politikere.

Kresten Philipsen var et politisk naturtalent med sjældnen udstråling, format

og begavelse. Han var nærmest født ind i politik. Hans far, Johan Philipsen, var mangeårigt medlem af Folketinget og blev arbejds- og boligminister i Poul Hartlings Venstre-regering fra 1973-75. Også bedstefaderen Kresten Philipsen var aktiv i lokalpolitik.

Kresten Philipsen trådte sine politiske barnesko i Venstres Ungdom, hvor han var næstformand fra 1970-71. Efter at Kresten Philipsen var uddannet fra Gråsten Landbrugsskole og på gårde herhjemme, i England og i USA, lod han sig i 1978 opstille til Sønderjyllands Amtsråd for Aabenraa-kredsens Venstre efter Børge Diemer, Bjerndrup.

Uden ringeste besvær magtede dette solide og urokkelige stykke mandfolk i 18 år at bestride posten som amtsborgmester. Han var Sønderjyllands ubestridte førstemand fra 1982 til 2000. Ingen kunne løbe om hjørner med Kresten Philipsen. Fra 1994-2002 var han til lige en særdeles synlig og meget magtfuld formand for Amtsrådsforeningen. Og fik i denne position meget stor betydning for udviklingen i danskernes liv - ikke mindst inden for sygehussektoren. Vælgerne kunne lide ham, og han fik stigende stemmetal valg efter valg.

Kresten Philipsen var på fornavn med sønderjyderne - også med Dronning Ingrid, som han tiltalte med et "du", da man i 1985 i Gråsten fejrede majestætens første 50 år i Danmark.

Men også uden for sin landsdel, hvor han nærmest

havde status af ikon og kærligt blev kaldt "Hertug Kresten", fremstod vildsvinsjægeren, svineavleren og piberygeren Kresten Philipsen som en troværdig og ærlig politiker, der var udstyret med sund fornuft. Bag den joviale, sindige og stoute person, gemte sig en mand med stærke holdninger, som han stod ved. Men Kresten Philipsen var tillige en favnende, midtsøgende og rummelig politiker, og det var med til at skaffe

ham mange betydelige politiske resultater. Kresten Philipsen var en stor europæer og en stærk, energisk og engageret fortaler for det grænseoverskridende samarbejde. Det var ham, der tog initiativ til Region Sønderjylland/Slesvig for at skabe en sammenhængende grænseregion.

I 2000 ofrede han sin politiske karriere på kærlighedens alter, da han og amtets psykiatridirektør forelskede sig i hinanden - og så måtte en af dem jo gå. Det gjorde

Kresten og giftede sig med sin Agnete, der skiftede Iversen ud med Philipsen.

Senere blev han nævnt som både minister og borgmesterkandidat i Aabenraa, men Kresten Philipsen valgte at fastholde sit farvel til dansk politik.

Til gengæld bestred han en lang række tillidsposter i det private og offentlige erhvervsliv. Fra 2001 og indtil i år var han formand for Sydbank. Ligeledes var han formand for Sydenergi, Elsam, Dong, Hedeselskabet og Privathospitalet i Kollund. ■



Statsminister Lars Løkke Rasmussen (V) hilser på vognmand Mogens Therkelsen i Padborg.

Foto Jimmy Christensen

Statsminister cykler til Paris

Af Gunnar Hattesen

Statsminister Lars Løkke Rasmussen (V) er igen i år at finde i sadlen, når Team Rynkeby bevæger sig ned gennem Europa til Paris. Det er 4. gang, han cykler de 1400 km til den franske

hovedstad. I år har han hele sin familie med på turen til Paris. Lars Løkke og sønnen Bergur cykler, mens hustruen Sólrún og børnene Lisa og Simun er med i servicevognene.

1. etape gik fra Ringe på Midtfyn med færgen over

Bøjden-Fynshav og videre over Broager, Gråsten og Kruså til Padborg, hvor holdet holdt pause holdt H.P. Therkelsen. Turen fortsatte til Rendsborg, hvor rytterne overnattede.

Team Rynkeby tæller i år 584 ryttere, der ledsages af 139 servicefolk.

Team Rynkeby forventer efter turen at overrække en check på 10 millioner kroner til Børnecancerfonden. ■



Folketingsmedlem Eva Kjer Hansen (V) er igen at finde i sadlen til Paris.

Foto Jimmy Christensen

Skataften i Gråsten

Gråsten Skatklub samlede 30 spillere til den sidste klubaften inden sommerferien.

Vinder blev Poul

Henning Als, Felsted, med 2374 point. 2. pladsen gik til Gunnar Schmidt, Uge, med 1773 point, mens Gerd Sørensen, Rinkenæs,

besatte 3. pladsen med 1770 point. Viggo Hansen, Skelde, opnåede 4. pladsen med 1752 point, mens Jürgen Krüger, Sønderborg, besatte 5. pladsen med 1664 point. Else Binger, Felsted, besatte 6. pladsen med 1575 point.

Næsten skataften er onsdag den 10. august. ■

Musik og Sportsbar

Center Pub



Live musik
Lørdag den 23. juli
kl. 21.00

Så kommer
Chimbo's Revival
til Gråsten
Center Pub har fået æren at
lave kontrakt med dem.

Der er stillet
et telt op
på torvet i
Ulsnæs

Der sælges
Grillpølser
fra kl. 20.00

Siden 1976 har Ingvar "Chimbo" Kristensen non stop rejst rundt og spillet uforfalsket Rock and Roll fra 60'erne. Selv om kampen ind imellem har været hård, har han fejret store triumfer rundt omkring i Europa, både på de små intime spillesteder, men også på store oldies festivaler. Med hits i bagagen som: Crazy Man Crazy, I saw Her Standing There, Small Beer og Stuck In 64 mfl. kan en aften med Chimbo's Revival kun blive en succes.

Chimbo's Revival, har udover at have medvirket i talrige TV shows også markeret sig i den verdenskendte Guinness Rekord Bog. Hele to gange: Første gang i 1990, ved at spille fire koncerter i Københavnsområdet. Anden gang var i 2000 med hele syv koncerter på 24 timer, både på Sjælland og på Fyn.

Chimbo's Revival show er udover en lang række rock klassikere også baseret på en masse gags og humor. Med Ingvar "Chimbo" Kristensens evner med parodier og jokes går man aldrig forgæves for at høre Chimbo's Revival.

Med en ny tourné i Danmark, Sverige, Norge og Tyskland lancerer Chimbo's Revival om en måned en ny CD. Rock'n Roll Will Never Die. Se mere på deres hjemmeside. www.chimbosrevival.dk

Åbningstider:	Onsdag kl. 10.30-22.00	Lørdag kl. 10.30-04.45
Mandag kl. 10.30-22.00	Torsdag kl. 10.30-23.00	Søndag kl. 10.30-18.00
Tirsdag kl. 10.30-22.00	Fredag kl. 10.30-04.45	

Husk at besøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på
Center Pub - Ulsnæscetret - tlf. 74 65 33 65
www.centerpubgraasten.dk

Bestilling af blomster og kurve

modtages på **74 65 17 48** eller
www.slotsgadensblomster.dk



RING 74 65 17 48

Åben på søndag

coop Brød
miniflutes eller
baguettes

frit valg

kun
10⁰⁰



Flydende
Becel

3 stk

35⁰⁰



Super
Brugsen

Gråsten

Hel fersk
kylling

1600 gram

49⁹⁵



SLAGTERENS STORE
GRILLMARKED

Lærkevang mælk
skum-mini eller let



pr liter

6⁵⁰

frit valg



8 stk

100⁰⁰

Grill
Briketter

10 kg

49⁹⁵



BAGEREN

tilbyder
et nyt og
spændende
sortiment
Kom og se

DELIKATESSEN

tilbyder

Højbelagt
smørrebrød



10 stk

165⁰⁰

kun mod forudbestilling

SLAGTEREN

tilbyder

PREMIUM
Tykstegsbøffer
4 stk



700 gr

125⁰⁰

Kværs Ringridning Anno 2011

Ringridning nr 107 forude i Kværs



Af Gunnar Hattesen

Bestyrelsen for Kværs
Ringridningerforening

med formanden Jens-
Fredri Schultz i spidsen er
i fuld gang med at forberede
dette års ringridning,

der løber af stablen fra
torsdag den 21. juli til
lørdag den 23. juli.
Det er tre dage, hvor

*Ringridningen plejer at
samle omkring 160-180
ryttere.*

Arkivfoto Jimmy
Christensen

Kværs fester, og det har
der været tradition for
siden 1904.

- Det er vi stolte af, siger
Jens-Fredri Schultz, som
ser frem til, at sognets
beboere bakker op om
ringriderfesten.

Ringridningen indledes
med et lottospil torsdag
aften. Fredagens højde-
punkt er madkurvefe-
sten og lørdag begynder
ringridningen.

Sidste år deltog 178 ryt-
tere i ringridningen. ■

Cykel ringridning

Et festligt indslag ved
Kværs Ringridning er
cykelringridningen for
voksne over 15 år, som
starter fredag aften kl.
18.00. Det er gratis at
deltage og alle deltagere

får en præmie. Der plejer
at deltage 20-30 voksne
i cykelringridningen,
som varer en times tid.
Derefter er det tradition
for, at deltagerne deltager
i madkurvefesten. ■

Lottospil

Traditionen tro er der et
torsdag aften kl. 19.00
lottospil i teltet som optakt

til Kværs Ringridning.
Der er fine gevinster at
vinde, og det er Kværs
Pensionistforening, som
står for spillet. ■

Madkurvefest

Det plejer at være lidt
af et tilløbsstykke, når
der er madkurvefest i
ringriderteltet i Kværs.

Ligesom sidste år er det
Billie Rockers, som spil-
ler op til dans. ■

Pyntning

Sædvanen tro er der cykel-
ringridning for børn fra
0-14 år lørdag kl. 13.30.
Allerede fredag

eftermiddag kan bør-
nene hente pynt på ring-
riderpladsen til deres
cykler. Det er gratis at
deltage, og der er præ-
mier til alle. ■

FrisørHuset



Anitta Fogt
Højtoft 62 • Kværs
74 65 96 28



Mandag by night 9.30 - 22.00 • Tirsdag 9.30 - 15.00 • Onsdag, lukket • Tors.-fre. 9.30 - 15.00

BESØG TOMBOLA PÅ RINGRIDERPLADSEN

og støt

KVÆRS FORSAMLINGSHUS

Vi har også salg af is, slik og popcorn

Kværs Autoophug ApS

Tlf. 74659590 - 21299590



Salg af nye og brugte reservedele
Afhentning af skrot med kranbil
Reparationer udføres i nyt værksted

Kværs værksted



V / Arne Lorenzen og Søn / ner

Degnetoft 30 Kværs

6300 Gråsten

Tlf. 74 65 92 44

Mobil: 22 31 60 89

KVÆRS VVS

Aut. VVS installatør

Degnetoft 15 - Kværs
6300 Gråsten



Tlf. 74 65 94 10



Gratis rådgivning og tilbud

Forhandler af Vaillant gasfyr & KSM Stokerfyr

Craftsman Havetraktor 24 HK

24 hk B&S platinum V2-cylindret med tryksmøring og oliefilter.
42" klippeaggregat med bio-klip.
Hydrostatisk transmission.
Støbejerns foraksel
og ekstra høj sæderyg
Vejl. pris 19.995,-
eksl. rive



KT Maskiner

Kværløkke 8 • 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 92 46 • Fax 7465 9146
www.ktmaskiner.dk • info@ktmaskiner.dk

TILBUDSPRIS
16.995,-
eksl. rive



- den ægte vare!

SPIS GRÅSTEN KYLING

Sund og ernæringsrigtig kost!



Telefon 74 65 92 06

Fogt's Tømmer- og Snedkerforretning



Lundtoftvej 14 A, Kværs
6300 Gråsten

Telefon 74 65 91 34

www.johnnyfogt.dk

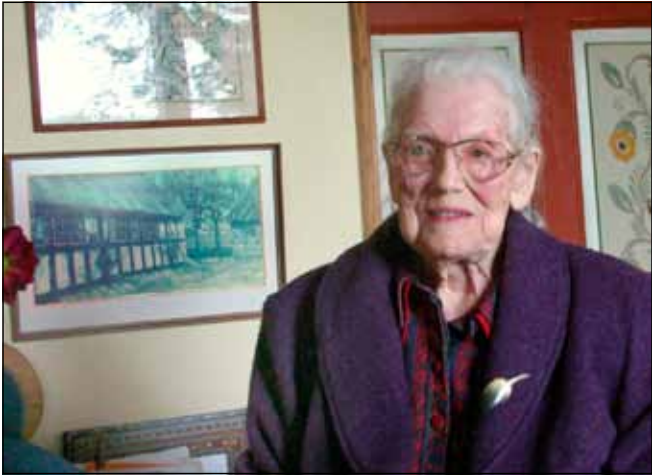
100 års fødselar ser lyst på livet

Af Søren Gülck

Dagny Moos, Nørreskovvej 7, Hokkerup, kan fredag den 29. juli fejre sin 100 års fødselsdag. Den store dag fejres i hjemmet i Hokkerup, hvor mange sikkert vil kigge forbi med en lykønskning. Dagny Moos er et taknemmeligt og optimistisk menneske, der har valgt at se de lyse og positive sider af livet. Især er hun taknemmelig over at fylde 100 år. Helbredet er stadig godt og humøret er intakt. Trods sin høje alder klarer Dagny Moos stadig de daglige gøremål i hjemmet, hvor døren altid er åben og

Billedet af fødegården Sønderlund har sin faste plads på væggen, og giver Dagny Moos gode minder om barndomshjemmet ved Ejer Bavnehøj. Privatfoto

der er kaffe på kanden, når venner og familie kigger indenfor. Dagny Moos er født og opvokset på gården Sønderlund ved foden at Ejer Bavnehøj ved Skanderborg. I 1933 gifter hun sig med Olav Moos, og sammen fik de fem



børn. De flyttede i deres unge år til Hokkerup, og har som deres livsgerning drevet gården Nørreskov ved Hokkerup. I 1970 overdrog de gården til datteren og svigersønnen, og rejste ud for at opleve verden sammen.

I 1994 blev Dagny enke, men er stadig familiens samlingspunkt og glæder sig over 8 børnebørn og 14 oldebørn, der sammen med venner af huset vil fejre Dagny på dagen fra kl. 10.00. ■

Legacy Band spiller i Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

Gartnerslugten i Rinkenæs får tirsdag den 26. juli kl. 19.30 besøg af det lokale orkester Legacy Band, som består af 3 mænd i deres bedste alder. Fælles for dem er, at de kommer fra Rinkenæs og omegn, og at de har stor glæde ved musikken. Legacy Band spiller en

række rocknumre fra de seneste årtier, som alle kender og kan vippe lidt med på. Der vil helt sikkert være tændt for forstærkerne, så alle kan høre musikken og forhåbentlig få en rigtig god oplevelse, siger brandkaptajn Kim Hansen, som håber på et stort fremmøde. ■

Hjælper i forsamlingshuset

Af Søren Gülck

Edith Jacobsen, Meyerstoft 14, Kværs, fylder søndag den 24.juli 80 år. Edith

Jacobsen er født og opvokset i Stubbæk, og har i mange år været hjemmegående husmor. Sideløbende med har hun haft mindre job i restaurationsbranchen. Hun har døtrene Dagny og Åse, der bor i omegnen, og nyder at komme hjem på besøg.

I 2001 flyttede Edith Jacobsen til Kværs og hun er stadig praktisk hjælp på

Kværs Forsamlingshus, når de kalder trods sin høje alder. ■



Edith Jacobsen fylder 80 år.
Foto Søren Gülck

Veterantræf & Stumpemarked

23. og 24. juli 2011

MEKANISK MUSEUM SØNDERJYLLAND AFHOLDER
VETERANTRÆF VED MUSEET I HOKKERUP
LØRDAG DEN 23 OG SØNDAG DEN 24 JULI 2011
FRA KL 10.00 – TIL KL 17.00.
ALLE VETERANKØRETOJER ER VELKOMMEN !

Ved siden af udstilling vil der også være mulighed for at sælge dine veteranrelaterede ting. Til deltagere er der mulighed for overnatning med telt, campingsvogn, mm. Hvis du vil have yderligere oplysninger, henvend dig gerne på nedenstående adresse. Tilmelding nødvendig senest den 1. juli på e-mail eller skriftlig. Entré: 40 Dkr. Inkl. Museum.

"KOM OG VÆR MED"



Mekanisk Museum Sønderjylland
Fam. Lamsink
Lundtoftevej 6A Hokkerup
6340 Kruså Danmark
+45 74676674 / +45 60604810
lamsink@mail.dk
www.mekanisk-museum.dk
Tidligere Hebra Fabrikken



PARKUNDERHOLDNING

i Gartnerslugten, Rinkenæs INDGANG FRA DALSMARK

►►► TIRSDAG DEN 26. JULI KL. 19.30

Legacy Band



Gratis Entre

SELVPLUK I ØKOLOGISKE SOLBÆR

KR. 15,- PR. KG

GITTE OG ANDRES LASSEN
Lundsbjerg Møllevej 40 6200 Aabenraa

ÅBNINGSTIDER

Lørdag - søndag 23. og 24. juli, 30. og 31. juli
fra kl. 10:00 til kl. 16:00

Mandag til fredag i uge 29 og 30
fra 9:00 til 12:00 og 15:00 til 18:00

RING GERNE FØRST

PÅ 74 68 61 50 ELLER 29 70 61 50



Minikrydstogt på Ejderen

Torsdag den 4. august

AFGANG

Nybøl Kirke	kl. 7.15
Broager Kirke	kl. 7.20
Egersund Elektriker	kl. 7.25
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.30
Rinkenæs Bager	kl. 7.40
P-Pladsen Kruså Bankocenter	kl. 7.50

Tag med på denne smukke tur til Ejderen. Ejderen har gennem århundreder forbundet Østersøen og Vesterhavet, og dagens rute går gennem smukke landskaber.

Vi sejler på denne tur med Adler Princess. Et nyere skib i frisk, moderne design, 2 barer, panorama dæk og høj gastronomisk standard.

Efter endt opsamling kører vi direkte til Tønning. Her går vi ombord på vores skib. Kursen sættes mod mod Süderstabel. Undervejs nyder vi den gode buffet og oplever idylliske små flækker og de kendte Ejder-Taxaer, små træbåde med telte. Vores spændende sejltur tager ca. 3 timer. Vores bus venter på os, og vi fortsætter til hollænderbyen Frederiksstad. Vi er hjemme ved 18-tiden.

Pris 550 kr., som incl. bus, sejltur, buffet og guide

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 2116 0683



GråstenAvis

VI HOLDER SOMMERFERIE

fra mandag den 18. til fredag den 27. juli
begge dage inkl.
(uge 29 - 30)

Ved akut eller uopsætteligt behov for lægehjælp
Kontakt hverdage kl 8.00 - 9.00

UGE 29

Lægerne Berkjær, Iversen, Bønløkke
og Ellegaard Telefon 74 65 11 44

UGE 30

Lægehuset Vester Sottrup Telefon 74 46 73 80
eller
Lægerne i Broager Telefon 73 44 20 80

HUSK SYGESIKRINGSKORT

Hav altid emballagen ved dig
når du bestiller medicin.

Husk medicin bestilling senest fredag den 15. juli.

Med venlig hilsen
Læge Annemette Als
Kongevej 37, 6300 Gråsten, 74 65 48 20

Flot udsigt fra Ballebro Færgekro

Af Søren Gülck

Ballebro Færgekro er en familierestaurant med varmt

og koldt køkken. Fra kroen er der en enestående panoramaudsigt ud over Alssund. Her kan man se

FÆRGEN BITTEN

Spar tid og penge

Spring bilkøen over og skyd genvej til nye oplevelser på det naturskønne Als

Sejlplan

Faste minuttal fra Ballebro 15 & 45 sidste afgang 21.15

Faste minuttal fra Hardeshøj 00 & 30 sidste afgang 21.30

M/F "Bitten Clausen"

Hardeshøj-Ballebro

Færgevej 70, 6430 Nordborg

Telefon 74 45 28 00

Telefon færgeren: 20 33 15 07

www.faergen-bitten.dk

Mail: bitten@sonderborg.dk



Færgeren Bitten Clausen, der sejler mellem Ballebro og Hardeshøj.

Omkring den hyggelige og romantiske kro, som byder på et alsidige menukort, er der gode bade- og aktivitetsmuligheder. Derudover er der mulighed for at gå en slentretur i strandkanten ved Alssund.

Hvis vejret er til det, kan man nyde kaffen eller et glas køligt vin eller en øl på terrassen et par meter fra vandet. Det er en kro og et menukort, turister bør opleve, og hvor personalet kræser for deres gæster. ■

Holdbi Kro har været spisested i 300 år

Af Søren Gülck

Et par kilometer nord for Krusågrænsen finder du Holdbi Kro, der i år fejrer 300 års jubilæum.

Her serveres den bøv, du altid har drømt om,

men endnu ikke smagt –tilberedt af velhængt og modnet Herford kødkvæg. Du vælger selv vægten og hvilket stykke kød du vil nyde, og hvor meget du vil betale.

Det er den østrigske kok

Paul Loichtl, der tryller i restauranten, og besøget bliver bestemt en oplevelse for sanserne med udsøgt betjening. ■

Til søs med Mik Pedersen

Af Søren Gülck

Hele sommeren kan man fra Gråsten stå til søs med

skagenskutteren Mik Pedersen.

Den smukke maleriske kutter har dagligt

flere sejlads fra havnen, der udgår fra Marina Fiskens. Der er tusejladser og fisketure, men man kan også arrangere sin helt egen tur efter eget ønske.

En sommerdag eller sommeraften på Flensborg Fjord er en oplevelse. Man kan nyde sommervinden, nyde duften af hav og mærke vinden og se fuglelivet på fjorden. Med lidt held kommer man tæt på en flok marsvin, der nysgerrig svømmer omkring. ■



Sommerbuffet

Leveres kun fra 1. juni til 30. september

Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limes dressing, pastasalat og flødekartofler med fløde tomat og bacon. . kr. **79⁵⁰**

2 retters buffet fra kr. **99⁵⁰** 3 retters buffet fra kr. **109⁵⁰**

Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.

Kværgade 9-11, Kvær Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Hele familien spisested



SELSKABER OP TIL 175 PERSONER

Lad Benniksgaard Golfrestaurant danne rammen om den kommende fest

Og lad vores kokke og personale forkæle Jeres gæster

Nyd festen, udsigten over Flensborg Fjord med Danmarks smukkeste golfbane

Op til 175 gæster

LUKSUS SØNDAGSBRUNCH

fra 11.00 – 15.00 kr. 109,-

A LA CARTE

Dagligt samt søn og helligdage 11.00 – 21.00

Nyd bl.a. en af vores to mest populære menuer

Forretter (17-20)		Høje dagen serveres:	
		(dette er lige så godt som en middag)	
Rigevæls	45,-	Bagels (10-12 stk.)	65,-
Parmasalat med rødt	30,-	Kylling/bacon, laks, tommeur, parmesan, røget	
Spilte i tommeur	30,-	Salater (10-12 stk.)	
Cappuccino	35,-	Andelen, kylling/bacon, laks, røget	70,-
Hvidtvin dagligt medfølger	35,-	Quiche lorraine eller quiche med gedost	65,-
Konkurrencer på menuen	45,-	Croissant med rejs eller kylling salat	65,-
		Burgere	
		Rejs af kylling, rejs, med ost og bacon, heret parmesan, friske	75,-
		Rejs af kylling, rejs, med ost, gulerødder, søm, rejs, rejs	75,-
		Kylling burger med bacon og søm, heret parmesan, friske	70,-
		Parisierbrød	85,-
		Stjerneskud	85,-
		Muslinger i tomat sauce	85,-
		Spareribs	85,-
			85,-

1/4 har naturligvis meget andet

Benniksgaard Golfrestaurant

v/ Hans Harvest
Sejrsvej 109 – 113 Rinkenæs

Tlf. 7365 4231 2642 7788
www.benniksgaardgolfrestaurant.dk

Gastronomi og nydelse



Smukt restaurerede bygninger og en fantastisk udsigt hen over fjorden mod Als

Lavmælte stemmer i samtale om livet. Det klukkende vand få meter væk. Duften fra køkkenet af gode danske råvarer, der bliver tilberedt af kyndige hænder. Og derefter smagen!!!

Med fremragende mad, høflig betjening og en af Danmarks smukkeste udsigter er vores pavillon stedet, hvor man sætter en tankestreg. Hvor sanserne bliver forkælet, og hvor livet tænkes igennem, fejres eller måske ændres radikalt







BALLEBRO
færgekro

Færgevej 5, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 13 03 Fax: 74 46 13 09

Eldorado for børn

Af Søren Gülck

Sommerland Syd er en børnevenlig forlystelsespark ved Tinglev. Her kan man bruge hele dagen på sjov og ballade. Børnene

vil elske stedet og vil sove godt efter en dag, som bliver rig på udfordringer i sommerlandet. Det er topunderholdning for børn og legesyge sjæle. ■

Skyd genvej med Bitten Clausen

Af Søren Gülck

Med Færgen Bitten Clausen, der sejler mellem Ballebro til Hardeshøj, skyder man genvej til det smukke Als og nye oplevelser.

Danfoss Univers er topattraktionen på Nordals med underholdning og udfoldelsesmuligheder til hele familien.

Hvis man holder af natur er OldeNor med sit rige fugleliv et besøg værd. Man kan være heldig at opleve havørnen på dette

sted, så husk kikkert og kamera. Nørreskoven med sin imponerende bøgetræer er absolut et besøg værd. Husk en afstikker ad de små veje til østkysten, som er rig på muligheder for lystfiskeri og for at dykke i de kystnære områder med krystallklart vand.

På Sydals finder Vibæk Vandmølle, galleri Eje og Kærneland med en enestående badestrand.

I Sønderborg lufthavn er der mulighed for rundflyvning. ■



Færgen Bitten Clausen sejler fra Ballebro til Hardeshøj på Nordals. Foto Søren Gülck

Stå til søs med SKAGENSKUTTEREN Ms Mik Pedersen

Max. 10 personer
Vi sejler hele sommeren fra Marina Fiskens havn
Vælg vores faste fiske eller udflugtsture, eller planlæg selv en tur efter eget ønske

Sejlplan

Mandag

Kl. 08.00 - 12.00 Fisketur
Kl. 14.00 - 16.00 Alm. sejltur

Tirsdag

Kl. 10.00 - 14.00 Sejltur til teglværksmuseet

Onsdag

Kl. 09.00 - 12.00 Fisketur
Kl. 13.00 - 15.00 Sejltur

Torsdag

Kl. 08.00 - 12.00 Fisketur
Kl. 14.00 - 16.00 Sejltur til Okseøerne

Fredag

Kl. 9.00 - 13.00 Sejltur til teglværksmuseet

Tilmelding skal ske i Receptionen eller på telefon 7365 0033

Pris:

Børn 3-12 år kr. 150,-
Over 13 år kr. 250,-

KUR - SPA - WELLNESS
MARINA FISKENS
www.marinafiskens.dk
Fiskensvej 2, 6300 Gråsten telefon nr. 73 65 00 33

Kom til Vemmingbund

Nyd strand, sand og vand og vores hjemmelavede mad m. m. til meget acceptable priser

Tlf. 74 44 29 85

Den Gamle Kro i Gråsten

Af Søren Gülck

Den Gamle Kro i Gråsten lever helt op til sit navn. Her er lavt til loftet, charme og atmosfære med en stemning af bondesteustil. Kroen er det ældste hus i Gråsten og et skattet spise- sted for lokalbefolkningen.

Køkkenet byder på god solid mad, og der er nok af

det. Her kan man få sønderjyske egnsretter og et glas godt øl.

Den Gamle Kro byder jævnligt på det berømte Sønderjyske Kaffebord, der består af et overflødighedshorn af kager. Man har ikke været i Gråsten og Sønderjylland, hvis man ikke har været på Den Gamle Kro. ■

JUBILÆUMSTILBUD

Vi fejrer, at A Hereford Beefstouw har 30-års jubilæum samt at Holdbi Kro fylder 300 år i år.



KR. 75,-
PR. 100 GRAM

Vi skærer en mør og saftig bøf af oksefilet efter Deres ønske (min. 150 g)

Priseksempler:

Bøf af oksefilet på 200 g kr. 150,-
Bøf af oksefilet på 300 g kr. 225,-
Andre størrelser: Pris pr. 100 g kr. 75,-

Bøfferne serveres med bagt kartoffel eller pommes frites, kryddersmør og ciabattabrød.



A HEREFORD BEEFSTOUW

Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, 6340 Kruså. Tlf.: 74 67 30 00.
www.a-h-b.dk/holdbi - Køkkenets åbningstider:
Tirs.-fre.: 11.30-14.00 & 17.30-21.00 Lør.-man.: 17.30-21.00

sommerland SYD
Sjov og smil

Snup en glad dag i Sønderjyllands sjove sommerland. Svingende, snurrende, og sprøjtende forlystelser og vandland til en sjov dag sammen. Vi ses i Sommerland Syd i Tinglev.

www.sommerlandsyd.dk
Sommervej 4 - DK-6360 Tinglev



Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord 60 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 for indrykningen.
 Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i
 Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs

WWW.KVAERS-KRO.DK



Hjertelig tak

for al opmærksomhed
ved min 70 års fødselsdag

Hilsen Poul Erik
 Kværs Autoophug

Vores kære mor og moster Mette er tynd,
men nu bli'r hun rund

Vi ønsker

Hjertelig tillykke

med fødselsdagen

Kærlig hilsen Søren, Kasper og Ditte,
 Kristian og Karoline



40 mødte op til frokost i Felsted Præstegård.

Frokost i præstegården

Af Gunnar Hattesen

Felsted Menighedsråd
 havde søndag indbudt til
 frokost i præstegården ef-
 ter gudstjenesten. Selvom
 renoveringen af af gården
 hverken er færdig eller
 påbegyndt.

- Det var en måde at prø-
 ve at bryde lidt med den

uheldige ”tradition”, der er
 for, at kirkerne altid ligger
 stille hen i sommerperio-
 derne, fortæller sognepræst
 Oliver Karst.

Selvom vejret godt kunne
 have været bedre, mødte
 der alligevel 40 personer
 op, som havde en rigtig
 hyggelig dag med god mad
 og salmesang. ■

Åben invitation

100 års fødselsdag

Fredag den 29. juli 2011
 fejrer jeg min fødselsdag.

Min dør er åben fra kl. 10.00 og hele dagen.

Glæder mig til at se alle jeg kender.

Dagny Moos

Nørreskovvej 7, Hokkerup
 6340 Kruså



Hjertelig tillykke

Mor og far, svigermor, svigerfar, mormor-morfar,
 farmor-farfar og oldemor-oldefar

Karen og Kaj Schubert

ønskes hjertelig tillykke med
 guldbrylluppet
 onsdag den 20. juli

Vi håber mange i Kollund vil hejse flaget denne dag

Mvh hele familien



Kære Anne

Stort tillykke
 med de 9 år
 den 25. juli

Knus
 far og mor



Gråsten Udlejning

Siden 1973

Borde Stole Porcelæn Fade
 Bestik Glas Lysestager
 og meget mere

Også stole med stofsæde til telte osv.

Ring og spørg, vi kan evt. skaffe det

Tlf. 74 651 809 – 40 250 038

Aase og Finn



Mojn Morten!

Vi ønsker dig tillykke med uddannelsen.

Held og lykke i fremtiden.

Vi glæder os til festen på lørdag.

Mange knus mor, far, Mikael & Louise

ÅBENT HUS

I anledning af vores sølvbryllup

Mandag den 25. juli

holder vi åbent hus kl. 16.30

på Mågevej i Gråsten

Der vil være lidt mad og drikke fra kl. 17.00-19.00

Der er morgensang kl. 07.00

Vi glæder os til en hyggelig dag
 Solvej og Jens Christensen



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 24. juli kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE

Søndag den 24. juli kl. 9.30 ved Jan Unold

KVÆRS KIRKE

Søndag den 24. juli Ingen gudstjeneste

BROAGER KIRKE

Søndag, den 24. juli kl. 10:30 ved
 Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE

Søndag den 24. juli kl. 9.00 ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE

Søndag den 24. juli (Der henvises til Broager Kirke)

RINKENÆS KIRKE

Søndag den 24. juli se omegnens kirker

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 24. juli. Kirken lukket grundet
 istandsættelse. Der henvises til nabokirker

VARNÆS KIRKE

Søndag den 24. juli kl. kl. 10:00 ved Oliver Karst

NYBØL KIRKE

Søndag den 24. juli kl. 10:30 ved Kingo

VESTER SOTTRUP

Søndag den 24. juli. Der henvises
 til Ullerup Kirke kl. 10.30

ULLERUP KIRKE

Søndag den 24. juli kl. 9:00 ved Kingo

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE

(Den tyske frimenighed)

Søndag den 24. juli Ingen gudstjeneste

Guldbryllup i Kollund

Af Søren Gülck

Karen og Kaj Schubert, Vibevej 3, Kollund, kan onsdag den 20. juli fejre guldbryllup. Karen og Kaj er begge fra Øsby ved Haderslev, hvor de for over 50 år siden fandt lykken og kærligheden til hinanden. I 1961 sagde de ja til hinanden i Øsby Kirke og til i fællesskab at rejse gennem livet.

Karen er uddannet barneplejerske og Kaj er uddannet skolelærer, så børn har fyldt meget i tilværelsen såvel på jobbet som i hjemmet.

Efter nogle år i Øsby flyttede de til Kollund, hvor Kaj Schubert fik job som skolelærer på Kollund Skole. Her var han i 9 år og efterfølgende var han 26 år på Kruså Skole. Karen blev ansat som dagplejer og har i alle år haft huset fyldt med børn. I dag nyder de deres otium med børnebørn og oldebørn, der nok skal sørge for, vi de holder sig ungdommelige.

Naturen og opdagelse af vilde planter har de begge stor interesse for. Og det er da også med en hvis stolthed, de har genfundet græsarten Rughejre, som

ellers havde været en uddød plante i Danmark i over 30 år. Karen og Kaj Schubert glæder sig til guldbryllupsfesten, der holdes på Holbøl Landbohjem. ■

Karen og Kaj Schubert elsker at gå på opdagelse efter vilde planter. Foto Søren Gülck



Den sidste afsked

Vores fornemste opgave er at sikre de bedste rammer for den sidste og vigtige afsked. Vores mangeårige erfaring, og de ordnede forhold vi tilbyder, er Deres bedste garanti for et mindeværdigt forløb.

Måtte situationen opstå, kan De uforpligtende kontakte os for en nærmere snak om Deres ønsker. - Vi står til rådighed i det omfang, De måtte ønske det. Besøg vores hjemmeside for yderligere oplysninger.

Broager-Sundeved Begravelsesforretning
Anno 1888

Danske Bedemænd
Faguddannet eksam. bedemænd
Deres garanti

Kirkegade 2 tv · Broager · Tlf. 74 44 95 29
www.broager-sundeved-begravelse.dk

"At opfylde ønskerne for de nærmeste er min vigtigste opgave".
Bedemand Steen Kristensen

Exam. Bedemand og Stenhugger

Lars Jensen

Tryghed i en svær tid

Tlf. 74470700

Sønderborg
Alsgade 33
Nordborg
Ridepladsen 8
Gråsten
Feldstedvej 22
Åbenrå
Bjerggade 4

Bisættelse	Pris	Begravelse	Pris
Enkel hvidlakeret kiste	kr. 4.495	Enkel hvidlakeret kiste	kr. 4.850
Miljø Urne	kr. 625	Ilægning på sygehus	kr. 695
Ilægning på sygehus	kr. 695	Kørsel til Kapel (0-8 km)	kr. 655
Kørsel til Kapel (0-8 km)	kr. 655	Ordning af begravelse	kr. 2.195
Kørsel til Krematoriet (0-30km)	kr. 950	I alt inkl. Moms	kr. 8.395
Forsendelse af Urne	kr. 345	Yderligere kørsel: 17 kr. pr. km.	
Ordning af bisættelse	kr. 2.195	Weekend og aften tillæg: 0 kr.	
I alt inkl. Moms	kr. 9.960	Man skal være opmærksom på, at udgiften til kirkegården er væsentligt større ved jordbegravelse end ved bisættelse.	

Yderligere kørsel: 17 kr. pr. km.
Weekend og aften tillæg: 0 kr.

Foruden udgift til bedemanden, vil der være udgift til krematoriet, kirkegården, gravsten, blomster, dødsannonce og evt. kaffebord: Ring for mere information.

Priser på gravsten (Her sparer du typisk 20-50%)

Natur Urne/plænesten i alle granitter 50x40 cm. 3000,- kr.
Indhugget inskription på ny sten, fast pris op til 80 tegn: 1495,- kr.
Pris i alt: 4495,- kr. inkl. moms. Leveret og opstillet på gravstedet

Vi har flere hundrede gravsten i udvalg, så der er en stor sandsynlighed for at du finder den rigtige, hvis ikke laver vi den til dig, prisen er den samme.

Når mindestenen er søgt ud, laver vi en billedmanipulation af mindesten med skrift på, så du får et billede med hjem af den færdige sten med det samme.

Ligger begravelsen hos os, er indhuggede inskriptioner på nye sten uden beregning.

Har du vanskeligheder ved at komme til os, så ring, vi sender gerne forslag med posten.

Abningstider i Alsgade 33
Danmarks største indendørs
Gravstensudstilling.
Man - fre: 9.30 - 17.30
Lør: 10.00 - 14.00

www.bedemandlarsjensen.dk www.soenderjyskegravsten.dk

Hjertelig tak
for venlig deltagelse ved
Dora Lassens
bisættelse
Tak for blomster og kranse
Solvejg og Hjørdis

Hjertelig tak
for al opmærksomhed og venlig deltagelse
ved min kære hustru og mor
Rita Abrahamsens
død og bisættelse
Kay og Jeppe

Slotsgadens Blomster

Alt i binderi

Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Begravelser † bisættelser

Økonomisk - smukt - stilfuldt

For os er det vigtigt at skabe de bedste rammer for en god og værdig afsked. Vi støtter og vejleder på baggrund af vores menneskelige interesse og erfaring - hver gang med udgangspunkt i familiens behov.

Få gratis pjecen "Min sidste vilje" og hjælp til udfyldelse heraf.

Kontakt os trygt alle ugens dage – døgnvagt.

Steffen Jensen
Organiseret bedemand.
Tilknyttet garantiordningen.

Thomas Helmich

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning

Helmich og Søn · Gennem 3 generationer

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34 · Tlf. 74 65 94 33

Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15 · Tlf. 74 42 36 81 **www.helmichbegravelse.dk**

Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning

Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd - Eksamineret 2002

Svend Hedegaard
Bedemand

Rie Rabøl Jørgensen
Bedemand

Tonny Rabøl Jørgensen
Konsulent

Vi er med hele vejen

fra første samtale til gratis rådgivning om arv og skifte

Vi kommer overalt uden ekstra udgifter
Stilfuldt og værdigt

Gråsten Bedemandsforretning

70 12 20 12
Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780

Velkommen til vores kontor – Døgnvagt

Dødsfald

Christine C. Fohlmann, Fredensgade 17, Gråsten, er død, 87 år. ■

Dødsfald

Dora Lassen, Gråsten, er død, 81 år. ■

Dødsfald

Christian Vang Sahl, Kværs, er død, 75 år. ■

Dødsfald

Edith Nielsen, Gråsten, er død, 81 år. ■

Lyrisk udspil fra Broager forfatter

Af Gunnar Hattesen

Den sønderjysk fødte forfatter fra Broager, Brian P. Ørnbo, er på vej med sin fjerde bog, der af anmelderne beskrives som både stærk, intens, bidende

skarp og vedkommende. Bogen udkommer både som paperback og e-bog og er på gaden den 1. august.

Med digtsamlingen SYV, som er det seneste udspil fra Brian P. Ørnbo, er forfatteren for alvor ved

at slå sit navn fast på den danske litterære scene. De seneste fire år er det blevet til fire anmelderroste bøger fra forfatterens hånd, samt medvirken i en lang række andre litterære sammenhænge.

Den Sønderjysk fødte forfatter er kendt for at behandle både samfunds-kritiske og eksistentielle emner i sine bøger, og den seneste bog følger da også

tydeligt i dette spor. SYV beskrives blandt andet som "... den kompromisløse beretning om det post-moderne moralske ingenmandsland.", og behandler sine temaer med en både psykologisk indsigt og surrealistisk tilgang.

Brian P. Ørnbo er opvokset i Broager og Sønderborg, men er i dag bosiddende i Århus, hvor han ved siden af sin forfattergerning arbejder som PR & Marketing Manager hos Teatret Gruppe 38. Forfatteren er desuden medlem af Dansk Forfatterforening, Jyllands Forfattere og Dansk-Svensk Forfatterselskab. Digtsamlingen kan købes i alle landets boghandlere og direkte på forlagets hjemmeside; Valeta.dk ■

Brian P. Ørnbo har udgivet en digtsamling.



Det er populært at spille minigolf på de nyrestaurede golfbaner.

Foto Søren Gülck

Minigolf er populært

Af Søren Gülck

En tur til Vemmingbund er altid et oplevelse for hele familien. Spis på Strand-cafeen efter menukort eller nyd en stor buffet fredag, lørdag og søndag.

Bag den hyggelige strand-café kan man nyde et spil

minigolf på de nyrestaurede golfbaner.

Vil man både spise og spille minigolf, så er der mulighed for en lækker golfmenu med alt inkl. Kommer man blot forbi, så stop op og nyd en af restaurantens mange lækre is. ■

Nye brandmænd i Egersund

Af Leif Møller Jensen

René Moisen og Lars Clausen fra Egersund Frivillige Brandværn har bestået grunduddannelsen og kan nu kalde sig brandmænd.

De skulle dog først igennem den traditionelle dåb, hvor de efter en veloverstået øvelse, blev oversprøjet med vand fra de store brandslanger.

Brandværnet har også fået to nye aspiranter, Chris Oldager og Frederik Pontarollo, som begge overværede dåben, så nu ved de hvad der venter dem når de har bestået grunduddannelsen. Brandværnet har nu 22 aktive brandmænd. ■



René Moisen



Lars Clausen



Der var en fantastisk opbakning til en dejlig sommerfest.

Børnegården Nejs fyldte 40 år

Børnegården Nejs i Broager fyldte forleden 40 år, og det blev markeret med en dejlig sommerfest med 230 børn, forældre og personale. Der blev budt velkommen af Hanne Osborg, dagligleder og

Frederikke Stærdahl, forældrerådsformand.

Temaet var naturligvis fødselsdag, og børn og personale i Børnegården har i ugerne op til sommerfesten været i gang med forberedelserne. ■

Egersundhal har brug for nyt loft

Loftet i Egersund Hallen er i så ringe stand, at loftplader jævnligt falder ned. Problemet har stået på i et par år, Et nyt loft vil koste 470.000 kr, som Egersund Børneunivers

har søgt Sønderborg Kommune om.

Egersund Hallen er opført i 1977. ■

Dødsfald

Carsten Mathiesen, Broager, er død, 33 år. ■

Broager Antik & Nostalgi

Abningstider: onsdag-søndag kl. 12-17

Sct. Pauli 28 • 6310 Broager • Tel. 4079 1647 el. 7444 2425

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør

Søren Hansen ApS
Egersund

24 43 97 62

Aut. Kloakmester

Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrøpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør

Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver



EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

BILSYN I BROAGER

Bestil tid på telefon
61 60 08 08

BROAGER BILSYN
V/ Christian Jørgensen
Ramshærd 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk

ÅBNINGSTIDER

Mandag	8.00-16.30
Tirsdag	8.00-16.30
Onsdag	8.00-16.30
Torsdag	8.00-17.00
Fredag	8.00-15.30

Sikkerhed i byen
BBSYN.DK
61 60 08 08
Broager Bilsyn

45 år i Broager Sparekasse



Helmut Christiansen, Broager Sparekasse, er en af lunets sønner.

Foto Jørgen Terp

63-årige Helmut Christiansen kan tirsdag den 2. august fejre sit 45 års jubilæum i Broager Sparekasse, et pengeinstitut, hvor han har beklædt mange positioner.

Helmut Christiansen er født i Egersund, hvor han har boet hele sit liv. Kun afbrudt af tiden ved forsvaret. Efter realeksamen fra Statsskolen i Sønderborg kom han i lære i Broager Sparekasse. At den erhvervsmæssige karriere skulle have noget med finansverdenen at gøre, lå næsten i kortene, da han blev født. Faderen drev en skibsmæglervirksomhed i Egersund og forretningen fungerede samtidig som filial for Gråsten Bank.

-Det synes jeg var utrolig spændende, men de tog ikke elever, siger Helmut Christiansen, der fik lov til at begynde tirsdag den 2. august 1966. Sparekassedirektøren havde nemlig den holdning, at "mandsgrengene holder ikke længe". I Helmut's tilfælde fik han ret. Foreløbig er det blevet til 45 år, og der er ingen planer om at gå på pension. Han trives med sit seniorjob i sparekassens administrationscenter i Gråsten.

I flere end 30 år har Helmut Christiansen arbejdet som rådgiver – et job som han satte stor pris, fordi det var her han kunne være tæt på kunderne. Det at have det sjovt på arbejdspladsen har altid betydet meget, og været Helmut's kendetegn.

- Jeg har fået lov til at

være en glad drengerøv, og det er jeg heldigvis stadig. Jeg har været med fra den første Burroughs bogføringsmaskine til det EDB vi har i dag, hvor verden er blevet meget kompleks. Det at være rådgiver er meget komplekst. Der kommer hele tid nye ting. Derfor er det vigtigt, at vi i administrationen kan aflaste rådgiverne med meget af papirarbejdet. Det gør, at de kan fokusere på kunderne og de løsninger, de har behov for.

-Og så har jeg både været julemand og bussemand. Det var som vurderingsmand i 10 år for Totalkredit. I 2002 til 2006 kunne alt jo lade sig gøre, og referenceejendommene steg og steg i pris. Fra 2007 gik det desværre den anden vej, og det var bestemt ikke morsomt, fastslår jubilaren.

Fodbold, badminton, tennis, sejlsport og håndbold – ja, alt med sport, har altid haft stor interesse, men knæene kan ikke holde til det mere også selv om det ene er forstærket med stål.

Men ud skal Helmut

Christiansen. I 1995 tog han jagttegn og siden er det blevet til mange rejser til Sverige, England, Skotland, Polen og ikke mindst den årlige tur med "drene" til Tjekkiet. Undervejs er både en råbuk, sikahjort, dåhjort, kronhjort og en elg kommet på tværs af sigtekornet – nu hænger de i jagstuen i på Benediktesvej 32 Egersund.

Helmut Christiansen kan ikke holde sig i ro. Han skal være i gang hele tiden, og som hustruen Anette siger, så har hun da i det mindste tre ugentlige fridage, så længe han ikke er gået på pension – hvornår det sker, vides ikke. Hvem ved, måske kan Helmut Christiansen nå at fejre sit 50 års jubilæum.

Den dag livet i sparekassen er historie venter hustruen, sønnen og de to børnebørn Oliver og Lucas på farfars fulde opmærksomhed. ■

MALERENS LAGERSALG
v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00 Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

BROAGER TAXA
v/ Helge Jørgensen

Tlf. 20 83 63 10

Døgnvagt 4 + 6 pers. vogne

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør

ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 7.00-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00

Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager

www.kimscykelsservice.dk Jeg henter og bringer

Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

Undgår tiltale

Der bliver ikke rejst tiltale mod den kvindelige dagplejer i Broager, som for nylig havde den uhyggelige oplevelse at finde et af sine dagplejebørn - en halvanden år gammel dreng - kvalt i en barnevogn. Det oplyser Lokalpolitiet i Sønderborg.

Det er politiets jurister, som har vurderet, at der ikke er grundlag for at rejse sigtelse mod dagplejeren i henhold til Straffeloven. Der er simpelthen ikke noget at komme efter.

Den kvindelige dagplejer er fortsat ansat som dagplejer. ■

Jubilarer

Frede Struck, Mølmark, modtog forleden 55 års medaljen under herrefrokosten ved Sønderborg Ringridning. Jørgen Jensen, Broager, modtog ved samme lejlighed 15 års medaljen. ■

Top karakter

Jane Gottlieb, Broager, har bestået uddannelsen som Læge- og Fysioterapeuteksamineret Fysiurgisk Sportsmassør med et 12-tal.

Om 14 dage skal hun op til eksamen i uddannelse til Sports-akupunktør. ■

CERTIFICERET FORHANDLER AF

Varmepumper

Varmepumper til helårsboliger og sommerhuse

Udskift oliefyret med jordvarme

UDFØRER AL VVS ARBEJDE

Broager VVS ApS

Arne Hadberg Møllegade 98, Broager - Tlf. 74 44 24 04

Super Brugsen Broager

Fun Læskedrik 50 cl
Ta 3 fl **29.95** Spar 17.90

Engelsk bøv af tykstegsfilet
4-6 stk Ca 1 kg **99.95** Spar 70.00

coop Pålæg
Flere varianter
Under 1/2 pris
Ta 3 stk **25.00**

Blandet fars
Ca. 1,5 kg **59.95** Spar 40.00

DELIKATESSEN
Pizza med skinke eller oksekød
Kun **24.95**

Husk åbent alle søndage i juli 10-16

Se også SuperBrugsens omdelte avis der gælder til og med søndag

SuperBrugsen Broager tlf. 73 44 15 00

150 sagde farvel til Felsted-Tumbøl Brandværn



Af Andreas Asmussen

Fredag den 15. juli var en vemodig dag for såvel Felsted-Tumbøl frivillige Brandværn som for byen og området.

Brandværnet og Borgerforeningen indbød til en "afskedsfest" med grillpølser og fakkeltog rundt i byen, for at med værdighed

at tage afsked med brandværnet, som op mod 150 borgere tog imod. Efterfølgende var der fakkeltog gennem byen.

Felsted friv. Brandværn blev oprettet d. 24. marts 1891. Efter at have eksisteret i over 120 år lukker og slukker det nu. Gennem alle disse år har værnet frivilligt udført deres

Brandvørnsorkestret spillede ved afskedsfesten.

Foto Jimmy Christensen

opgave til punkt og prikke. Brandmændene har slukket utallige brande, givet borgerne en tryghed og været en aktiv medspiller i byens kulturelle liv. I 2005 blev Tumbøl friv. Brandværn optaget i Felsted, hvorefter værnet fik et nyt

navn Felsted-Tumbøl friv. Brandværn.

Med nedlæggelsen mister Felsted-Tumbøl også en vigtig medspiller i det kulturelle liv. Som mange brandmænd oplever det, - er det ikke mere den frivillige indsats i lokalområdet der tæller, men alene pengene der bestemmer.

Tilbage står kun en død bygning med køretøjer og masser af materiel og minder os om en epoke, der nu er historie. ■

Ældre hædrede ildsjæl i Kliplev

Af Jens Jaenicke

Mange gratulanter mødte op for at lykønske Helga Müller i Kliplev, da hun fejrede sin 75 års fødselsdag. Blandt de fremmødte var også nogle, som ønskede at takke hende for hendes mangeårige engagement blandt de ældre i den gamle Lundtoft Kommune. ■



Helga Müller modtog mange blomster buketter.

Foto Jens Jaenicke

Dødsfald Dødsfald

Gisela Elvi Ohlsen, Bovrup, er død, 37 år. ■

Hans Jessen, Tumbøl, er død, 87 år. ■



Kaptajn nyder sejlads med Bitten



Af Søren Gülck

Færgen Bitten Clausen har netop har fejret 10 års fødselsdag, men skibets kaptajn, Mike Songest, har sejlet på overfarten i 26 år. Mike Songest nyder trods

de mange år hvert et minut på broen af denne topmoderne færge på ruten Ballebro Hardeshøj.

Den klarer næsten al slags vejr, så det skal være ekstremt, før vi må indstille sejladsen. Bitten Clausen er

Mike Songest fra sin stol på broen af færgen Bitten Clausen, hvorfra han med to joystick styrer færgen sikkert ud og ind af havne henholdsvis i Hardeshøj og Ballebro. Foto Søren Gülck

en velsejlende færge, siger Mike Songest.

Den gamle færge Jacob skulle blot høre vejruddet, så begyndte den at rulle, siger Mike Songest med et smil, og snupper et tår af kaffen, der har sin faste plads på broen.

Broen på færgen, hvorfra

der er en fantastisk udsigt, er spækket med elektronisk udstyr. Herfra kan alle færgens funktioner, undtagen billettering styres. Alt er der dobbelt af, da færgen sejler begge veje.

Der noget nyt på hver eneste tur. Vi møder mange skibe på fjorden, og sommeren er naturligvis den bedste tid. Lige nu nyder vi de mange marsvin, der tumler sig i vandet i Als Fjord. Især når det er roligt vejr, kommer de tæt på, fortæller Mike Songest, som sejler 160.000 biler årlig over fjorden. Lige nu sejler færgen mange lastbiler med sand til et større vejbyggeri på Nordals. Sand er nemlig en mangelvare på Als.

Færgen er et godt alternativ til en længere køretur over Sønderborg, så på den måde er vi nyttige for

miljøet og for bilisterne og deres pengepung, siger kaptajnen. ■

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg

Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice
Tlf. 74 68 02 87

AUTORISERET KLOAK-MESTER

DM

Mand & Bil
Selvkørende arbejdskraft

Martin Mætzke
Tlf. 20454938
mandogbil.dk

Varnæs

Mand&bil leverer arbejdskraft til håndværkere, private og virksomheder

SØGÅRD MASKINSTATION

• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR AUT. KLOAKMESTER

• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK

Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52

KLIPLEV Auto & Traktor SERVICE

Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

NIELS JESSENS EFTF.

Alt i vognmandskørsel samt jordarbejde udføres

KONTAKT CLAUS 2019 8158
ELLER KJELD 2019 8159

StenderupAutoMester

Flere glade bilister

BILER TIL SALG

Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer

Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 90 91 Fax: 74 46 90 95

Snedker & Tømrer

Landsbysnedkeren's eftf.

V. Allan Riisbøll Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl 6400 Sønderborg
mail. landsbysnedker@yahoo.dk

Ring og få en gratis uforbindende tilbud der matcher Dine behov og ønsker

tlf. 22 23 71 52

Dansk Røde Kors

Besøg genbrugsbutikken med **MØBLER - TING - TØJ** og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg • Tlf. 40 76 22 36

Åbningstider: Man.-tors.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år

bygaranti

Tømrer • Snedker • Murer • El • Maler • VVS • m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl • 6400 Sønderborg • 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen

www.karldpetersen.dk

Hørt i byen

73-årige Gert Haurum tog mandag morgen til Holland for at deltage i Nijmegen marchen. På fire dage skal han gå 160 km.

60 spejdere og ledere hos KFUM-Spejderne i Rinkenæs har været på en hyggelig spejderlejr ved Houns Odde ved Kolding Fjord.

Hanne Borgwart, Gråsten, har vundet en iPod til en værdi af 6.000 kr i en konkurrence i Danske Bank i Gråsten.

Sandra og Kim Ludvigsen, Stranderød, har sammen med deres to børn været en herlig uge i sommerhus i Løkken.

44-årige Esben Filskov drog i 1987 til Australien for at arbejde i en guldmine. Han har haft succes, tjent en masse penge og er avanceret til næstkommanderende i en mine. Han søger det ekstraordinære og elsker at gå på jagt. Han vender 4. august hjem til Gråsten for at besøge sin far Knud Filskov.

Egernsund Pensionistforening samlede 38 deltagere til en bustur til Schwerin. De så blandt andet slottet og var også på besøg i østersøbyen Wismar.

Historisk Forening for Graasten By og Egn gentager om 4-5 uger den historiske vandretur i Alnor og Trappen. Første gang var der 60 deltagere med på turen.

Rigmor og Hans Chr. Lassen i Rinkenæs har været på en spændende tur til Lithauen og Kaliningrad - det tidligere Königsberg. Det var fødebyen for filosofen Emanuel Kant, og de besøgte hans hus. ■

HVER ONSDAG HELE DAGEN

Stegt flæsk med persillesovs
eller pandestegte rødspætteleiler

kr. 75,-

Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67



Der var høj søgang ved Flensborg Fjord

Foto Søren Gülck

Høj søgang ved fjorden

Af Søren Gülck

Kuling fra øst skabte høj vandstand langt ind i Flensborg Fjord. Fortøjningen af skibe og både blev sat på en hård prøve,

som her ved Fjordvejen, hvor en række mindre fartøjer lå fortøjet. Vejret i sidste uge mindede mest om efterår, men intet er så skidt, at det ikke er godt for noget.

Afgrøderne har godt af vandet, så landmændene er tilfredse. ■

Pengeregn til Rinkenæs



Rinkenæs frivillige Brandværns orkester fylder 120 år, og forleden overrakte filialdirektør Joan Mai, Sydbank, en check på 10.000 kr til orkestret. Foto Jimmy Christensen

Pasfoto på 3 minutter



Studio 66

Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

LEJLIGHED
I GRÅSTEN

50 m², centralt beliggende
udlejes til rolig lejer
uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

HENVENDELSE PÅ
TLF. 7465 2653


Restaurant · Café · Bar
ÅBNINGSTIDER
Mandag Lukket
Tirsdag-Fredag kl. 16.00-22.00
Lørdag-Søndag kl. 11.30-22.00
Marinavej 1, Rendsbjerg
TLF. 74 44 09 10
Der kan betales med 

**PIZZA
& STEAK HOUSE**

Jernbanegade 4 · Gråsten

Telefon 74 65 00 06

Se vores nye menukort

ÅBNINGSTIDER

Søndag-torsdag kl. 11.00-22.00
Fredag-lørdag kl. 11.00-23.00



GRANIT TIL HAVEN

Selvafhentning og levering af
granit til haven, belægningsfliser, sand,
grus, stabil, skærver i mange farver,
stenmel i flere farver

Anlægs- og
vedligeholdelsesarbejde

HUSK
Selvafhentningspladsen
er åbent hele ugen



Martin & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

VIND FLOTTE PRÆMIER
FRA BYENS BUTIKKER

Gråsten Handel
KLIK IND PÅ
WWW.GRAASTEN-HANDEL.DK


**Kendt ansigt tilbage
i VVS-branchen**
Afdelingsleder
Niels P. Nielsen, Padborg


Haderslev · Vojens Rødekro Padborg Vejen Kolding
Lysbjergvej 6, Hammelev Østergade 72 Industrivej 7 Jættehøj 4 Koldingvej 49
Tlf. 74 67 10 10 · vvs@soeberg.dk · www.soeberg.dk

Vi giver din bolig en plads i solen når den skal sælges

Moderniseret hus i roligt kvarter

1- familieshus



Gråsten Mågevej 26
Sagsnr. 358 Med en god beliggenhed i Gråsten tæt på indkøb m.m. sælges dette hus på 154 kvm. Indeholder bl.a. køkken, spisestue, dagligstue, 4 værelser samt soveværelse. Badeværelse med bruser og kar samt gæstetoilet.

Pris: 1.495.000 Brt.: 9.265 Udb.: 75.000 Nt.: 7.935

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 5.224/4.625

F

m²	m²	m²	m²	m²
154	715	2/5	1	1974

Velholdt villa ved skoven

1- familieshus



Gråsten Solbakken 22
Sagsnr. 360 Med en skøn beliggenhed i roligt og eftertragtet kvarter sælges denne yderst velholdte villa, der er renoveret gennem de sidste 7 år, med bl.a. efterisolering, nyt tag, køkken, badeværelse og hele underetagen.

Pris: 1.640.000 Brt.: 10.454 Udb.: 85.000 Nt.: 8.366

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 5.728/4.696

C

m²	m²	m²	m²	m²
154	926	2/4	2	1955



Velholdt hus med god planløsning

1- familieshus



Gråsten Stjerneparken 28
Sagsnr. 361 I attraktivt kvarter, tæt på skov og vand sælges dette parcelhus der har en god indretning med børneafdeling hvor der er badeværelse og egen indgang. Der er nyere træ lavenergi vinduer og døre i huset.

Pris: 1.795.000 Brt.: 11.493 Udb.: 90.000 Nt.: 9.604

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 6.320/5.587

D

m²	m²	m²	m²	m²
174	779	1/4	1	1974



Rummelig villa med udsigt

1- familieshus



Rinkenæs Sejrsvej 26
Sagsnr. 344 Stor og rummelig villa med gode muligheder for den pladskrævende familie. Villaen rummer et samlet boligareal på i alt 224 kvm. fordelt på 2 plan. hvortil der kommer et kælderareal på 85 kvm.

Pris: 980.000 Brt.: 6.826 Udb.: 50.000 Nt.: 6.229

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 3.977/4.020

F

m²	m²	m²	m²	m²
224	1.347	2/6	2	1963

Villa nær skoven

1- familieshus



Gråsten Vandtårnsvej 13A
Sagsnr. 338 Med en yderst attraktiv beliggenhed i Gråsten med have direkte op til skov i stille kvarter sælges dette rødstenshus. Ejendommen er opført i 1946 og har et samlet boligareal på 125 m3 fordelt på 2 plan samt 30 m2 kælder.

Pris: 890.000 Brt.: 5.974 Udb.: 45.000 Nt.: 5.165

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 3.429/3.189

E

m²	m²	m²	m²	m²
125	395	2/2	2	1946



1. parket til vandet

Ejerlejlighed



Gråsten Østersøvej 9, st. th
Sagsnr. 290 Entré med adgang til toilet. 2 soveværelser. Køkken med åben forbindelse til stue. Hyggelig stue med pejs, udgang til terrasse samt skøn udsigt til vandet og Gråsten havn. Stort badeværelse med bruser, kar samt sauna.

Pris: 1.850.000 Brt.: 11.142 Udb.: 95.000 Nt.: 9.048

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 5.825/4.919

F

m²	m²	m²	m²	m²
89	1/2	st./3	2007	



Rødstensvilla

Sagsnr. 282 1- familieshus



Rinkenæs Sejrsvej 65
Pris: 795.000 Brt.: 5.313 Udb.: 40.000 Nt.: 4.459

Alternativ finansiering: Pauselån@F1 Brt./net: 3.016/2.677

F

m²	m²	m²	m²	m²
156	573	2/3	2	1905

Solgt på 2 uger!

Sagsnr. 343 1- familieshus



Rinkenæs Hvedemarken 1
SOLGT

F

m²	m²	m²	m²	m²
171	705	1/4	1	1986

Gulstenshus med dejlig have

1- familieshus



Kværs Nørretoft 27
Sagsnr. 321 Indretning: Entré med garderobe. Fra gangen er der udgang til udestue. Bryggers. Værelse. Lyst badeværelse. Pænt køkken i åben forbindelse med stuen. Stor lys vinkelstue. Soveværelse med faste skabe.

Pris: 650.000 Brt.: 4.541 Udb.: 35.000 Nt.: 3.837

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 2.682/2.394

G

m²	m²	m²	m²	m²
98	908	1/2	1	1964



Med 120 m2 udhuse

Sagsnr. 148 1- familieshus



Tørsbøl Løgtøft 6
Pris: 950.000 Brt.: 6.433 Udb.: 50.000 Nt.: 5.297

Alternativ finansiering: Pauselån@F1 Brt./net: 3.693/3.171

F

m²	m²	m²	m²	m²
160	1.701	1/3	2	1908

Villa på 161 m2

Sagsnr. 334 1- familieshus



Bovrup Varnæsvej 742
Pris: 750.000 Brt.: 5.002 Udb.: 40.000 Nt.: 4.176

Alternativ finansiering: Pauselån@F1 Brt./net: 2.840/2.498

D

m²	m²	m²	m²	m²
161	507	1/5	2	1934

Hus der trænger til renovering

1- familieshus



Broager Skodsbølvej 27
Sagsnr. 362 Ældre muret hus i Skodsbøl på villavej med beliggenhed i ældre landsbymiljø ud til marker nær Broager. Huset trænger til totalrenovering men kan ved bl.a. bevaring af den gamle stil blive et attraktivt hus.

Pris: 425.000 Brt.: 3.161 Udb.: 25.000 Nt.: 2.826

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 1.936/1.875

G

m²	m²	m²	m²	m²
100	669	2/3	2	1904

Rummeligt rødstenshus

1- familieshus



Egersund Teglparken 68
Sagsnr. 366 Med en rolig beliggenhed i børnevenligt boligkvarter, og med gåafstand til havnen sælges dette rummelige hus. Huset grænser op til grønt område med legeplads samt stisystem til skole, børnehave, fritidsaktiviteter m.m.

Pris: 980.000 Brt.: 6.646 Udb.: 50.000 Nt.: 5.861

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 3.730/3.611

F

m²	m²	m²	m²	m²
202	398	2/4	2	1979



Ejendom med god udenomsplads

Nedl. landbrug



Tråsbøl Tornhøjvej 30
Sagsnr. 243 Ejendom med udhus på 235 kvm som er indrettet med garage, værksted og fyrrum. Derudover er der et stort grundareal på 4383 kvm. Huset fremstår i røde sten med 5 år gl. tegltag og har et velindrettet boligareal på 177 kvm.

Pris: 1.390.000 Brt.: 9.171 Udb.: 70.000 Nt.: 7.658

Alternativ finansiering: Pauselån@ F1 Brt./net: 5.165/4.555

E

m²	m²	m²	m²	m²
177	4.383	2/4	2	1955



Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, Ulsnæscntret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

Estate®